

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

G R E E K T E X T · T R A N S L A T I O N · I N T E R L I N E A R · D I S C O U R S E S T R U C T U R E

The Book of Malachi, Chapter 1

ΜΑΛΑΧΙΑΣ Α΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The Lord reasserts his electing love and indicts priests who despise his name with defiled offerings.

Translation & textual notes

The book opens with a disputation in which the Lord first reasserts his electing love for Israel and then charges the priesthood with despising his name through defiled sacrifices. The chapter moves from covenant history to cultic accusation: Edom's doomed rebuilding becomes the backdrop for Israel's recognition of the Lord's greatness, while the priests' careless offerings expose a failure to honor him as father, master, and great king whose name is destined to be magnified among the nations.

Discourse structure of the chapter

A · 1:1

The prophetic burden is placed upon Israel

The superscription introduces the burden of the Lord's word against Israel through his messenger and urges the hearers to take it to heart.

B · 1:2-5

The Lord defends his love by contrasting Jacob and Esau

When Israel questions the Lord's love, he answers by recalling his choice of Jacob and the enduring ruin of Edom.

C · 1:6-10

The priests dishonor the Lord with polluted offerings

The Lord exposes the priests' failure to honor him as father and master by presenting blemished sacrifices and showing contempt for his table.

D · 1:11-14

The greatness of the Lord's name judges priestly contempt

The Lord's universal honor among the nations is set over against the priests' profanation, and fraudulent sacrifice comes under curse.

1 λήμμα λόγου κυρίου ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ ἐν χειρὶ ἀγγέλου αὐτοῦ θέσθε δὴ ἐπὶ τὰς καρδίας ὑμῶν

A burden of the word of the Lord against Israel by the hand of his messenger. Set it now upon your hearts.

Superscription and summons

ASYNDETON

The heading identifies the oracle as a burden and immediately calls Israel to take it to heart, preparing the hearer for a word that must be received inwardly as well as heard publicly.

λῆμμα

oracle / burden

N3M NSN · λῆμμα

direct object of ἔλαβεν

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λῆμμα: meaning 'oracle'; it serves as direct object of ἔλαβεν.

λόγου

word

N2 GSM · λόγος

genitive object of περὶ

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λόγος: meaning 'word'; it serves as genitive object of περὶ.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

ἐπὶ

on/upon/against

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐπὶ: meaning 'on'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ισραηλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

proper name in the genealogical or narrative sequence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεὶρ

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

χεὶρ: meaning 'hand'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

ἁγγέλου

angel / messenger

N2 GSM · ἄγγελος

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄγγελος: meaning 'angel'; it serves as common noun within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

θέσθε

set / consider

VE AMD2P · τίθημι

main verb (first of the closing triple imperative)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τίθημι: meaning 'set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (first of the closing triple imperative).

δὴ

now / indeed

X · δὴ

substantive, modifier, or particle functioning within the clause according to context

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

on/upon/against

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐπὶ: meaning 'on'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τὰς

the (ones)

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίας

heart

N1A APF · καρδία

genitive dependent

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καρδία: meaning 'heart'; it serves as genitive dependent.

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

2 ἡγάπησα ὑμᾶς λέγει κύριος καὶ εἶπατε ἐν τίνι ἡγάπησας ἡμᾶς οὐκ ἀδελφὸς ἦν Ησαυ τοῦ Ιακωβ κύριος καὶ ἡγάπησα τὸν Ιακωβ

I have loved you, says the Lord. Yet you said, 'How have you loved us?' Was not Esau brother to Jacob? says the Lord. Yet I loved Jacob,

Opening disputation over divine love

ASYNDETON

Malachi opens with the disputation style that dominates the book: the Lord asserts covenant love, and the people respond with skeptical challenge.

ἡγάπησα

loved

VAI AAI1S · ἀγαπάω

main verb (divine love for the child)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἀγαπάω: meaning 'loved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (divine love for the child).

ὕμᾶς

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμᾶς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπατε

say

VAI AAI2P · εἶπον

Finite verb / predicate

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τίνι

who?

RI DSN · τίς

dat pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τίνι: meaning 'who?'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dat pronominal form referring back or forward within the clause.

ἠγάπησας

you have loved

VAI AAI2S · ἀγαπάω

verb in relative clause (qualifying ἀγαπητόν)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἀγαπάω: meaning 'you have loved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verb in relative clause (qualifying ἀγαπητόν).

ἡμᾶς

me

RP AP · ἐγώ

Object / complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἡμᾶς: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as Object / complement.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἀδελφός

brother

N2 NSM · ἀδελφός

head noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἀδελφός: meaning 'brother'; it serves as head noun within the clause.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἦν: meaning 'was'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

Ἡσασ

Esau

N NSM · Ἡσασ

subject

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

Ἡσασ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as subject.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἰακωβ

Jacob

N GSM · Ἰακώβ

connective or particle shaping the flow of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

Ἰακωβ: meaning 'Jacob'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἠγάπησα

loved

VAI AAI1S · ἀγαπάω

main verb (divine love for the child)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἀγαπάω: meaning 'loved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (divine love for the child).

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἰακωβ

Jacob

N ASM · Ἰακώβ

connective or particle shaping the flow of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

Ἰακωβ: meaning 'Jacob'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

3 τὸν δὲ Ἡσάυ ἐμίσησα καὶ ἔταξα τὰ ὅρια αὐτοῦ εἰς ἀφανισμόν καὶ τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ εἰς δόματα ἐρήμου

but Esau I hated, and I appointed his territories for desolation and his inheritance for desert dwellings.

Answer through covenant contrast

ASYNDETON

The proof of love is historical and covenantal. Jacob stands under favor, whereas Esau's domain is marked out for enduring desolation.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

τὸν: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

Ἡσαυ

Esau

N ASM · Ἡσαυ

subject

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

Ἡσαυ: transliterated proper name rendered
in Greek letters; here it functions as
subject.

ἐμίσησα

hate

VAI AAI1S · μισέω

finite verb advancing the main action or
assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

μισέω: meaning 'hate'; it carries the action,
process, or state of the clause; here it
functions as finite verb advancing the main
action or assertion of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or
clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἔταξα

appoint

VAI AAI1S · τάσσω

finite verb advancing the main action or
assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

τάσσω: meaning 'appoint'; it carries the
action, process, or state of the clause; here
it functions as finite verb advancing the
main action or assertion of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward
within the clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

τὰ: meaning 'the'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as acc pronominal
form referring back or forward within the
clause.

ὄρια

border

N2N APN · ὄριον

subject

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ὄριον: meaning 'border'; it serves as
subject.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronoun in
genitival dependence.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

εἰς: meaning 'into'; here it marks the
relation signaled by preposition
introducing its complement phrase.

ἄφανισμόν

obliteration

N2 ASM · ἄφανισμός

accusative of result (with εἰς, climactic)

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ἄφανισμός: meaning 'obliteration'; it serves
as accusative of result (with εἰς, climactic).

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or
clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κληρονομίαν

inheritance

N1A ASF · κληρονομία

accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κληρονομία: meaning 'inheritance'; it serves as accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

δόματα

doma

N3M APN · δόμα

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δόμα: meaning 'doma'; it serves as accusative term functioning as object, measure, or goal.

ἐρήμου

wilderness

N2 GSF · ἔρημος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἔρημος: meaning 'wilderness'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

4 διότι ἔρεϊ ἡ Ἰδουμαία κατέστραπται καὶ ἐπιστρέψωμεν καὶ ἀνοικοδομήσωμεν τὰς ἐρήμους τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ αὐτοὶ οἰκοδομήσουσιν καὶ ἐγὼ καταστρέψω καὶ ἐπικληθήσεται αὐτοῖς ὄρια ἀνομίας καὶ λαὸς ἐφ' ὃν παρατέτακται κύριος ἕως αἰῶνος

Because Edom will say, 'It has been overthrown, but we will return and rebuild the ruins,' thus says the Lord Almighty: They may build, but I will tear down, and they shall be called 'territory of lawlessness' and 'the people against whom the Lord has arrayed himself forever.'

Judgment oracle against Edom διότι

Edom's attempted restoration is answered by a stronger divine decree. What they rebuild the Lord will overturn, leaving their land permanently identified with rebellion and judgment.

διότι

because

C · διότι

connective or particle linking the clause sequence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔρεϊ

say

VF2 FAI3S · εἶπον

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominal element within the genealogical notice

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

Ἰδουμαία

Edom

N1A NSF · Ἰδουμαία

accusative substantive functioning as object or complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

Ἰδουμαία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative substantive functioning as object or complement.

κατέστραπται

κατα

VMI XPI3S · στρέφω + κατα

main verbal form advancing the narrative or description

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

στρέφω + κατα: meaning 'κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the narrative or description.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψωμεν

turned back

VA AAS1P · στρέφω + ἐπι

finite verb advancing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

στρέφω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνοικοδομήσωμεν

they rebuilt

VF FAI1P · οἰκοδομέω + ἀνα

main verbal form advancing the narrative or description

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οἰκοδομέω + ἀνα: meaning 'they rebuilt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the narrative or description.

τάς

the (ones)

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τάς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐρήμους

bereft

N2 APF · ἔρημος

accusative object / complement within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἔρημος: meaning 'bereft'; it serves as accusative object / complement within the clause.

τάδε

this

RD APN · ὅδε

acc pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τάδε: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as acc pronominal form referring back or forward within the clause.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

αὐτοὶ

he / she / it

RD NPM · αὐτός

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοὶ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

οἰκοδομήσουσιν

they will build

VF FAI3P · οἰκοδομέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οἰκοδομέω: meaning 'they will build'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγὼ

I / me

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

καταστρέψω

κατα

VF FAI1S · στρέφω + κατα

main verbal form advancing the narrative or description

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

στρέφω + κατα: meaning 'κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the narrative or description.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπικληθήσεται

shall be called upon

VC FPI3S · καλέω + ἐπι

main verb (petition: the name called upon them = covenant identity)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καλέω + ἐπι: meaning 'shall be called upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (petition: the name called upon them = covenant identity).

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ὄρια

border

N2N APN · ὄριος

subject

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄριος: meaning 'border'; it serves as subject.

ἀνομίας

lawlessness

N1A GSF · ἀνομία

nominal term functioning in a gen relation

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἀνομία: meaning 'lawlessness'; it serves as nominal term functioning in a gen relation.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαὸς

people

N2 NSM · λαός

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λαός: meaning 'people'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

ἐφ'

eph

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐφ': meaning 'eph'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ὄν

os

RR ASM · ὅς

pronominal element marking reference, possession, or subordination

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄν: meaning 'os'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal element marking reference, possession, or subordination.

παρατέτακται

draw up

VK XMI3S · τάσσω + παρα

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τάσσω + παρα: meaning 'draw up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

αἰῶνος

age / forever

N3W GSM · αἰών

*genitive substantive expressing relation,
possession, source, or description*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive
substantive expressing relation,
possession, source, or description.

5 καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ ὑμῶν ὄψονται καὶ ὑμεῖς ἐρεῖτε ἔμεγαλύνθη κύριος ὑπεράνω τῶν ὁρίων τοῦ Ἰσραηλ

And your own eyes shall see, and you shall say, 'The Lord has been magnified beyond the borders of Israel.'

Concluding recognition statement

καὶ

Israel will eventually read history correctly. The downfall of Edom becomes an occasion for confessing the Lord's greatness beyond Israel's borders.

καὶ

and

C · καί

*coordinating conjunction linking the next item or
clause*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

οἱ: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοὶ

eye

N2 NPM · ὀφθαλμός

*nominative substantive functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ὀφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as
nominative substantive functioning as
subject, predicate, or apposition.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronoun in
genitival dependence.

ὄψονται

they shall see

VF FMI3P · ὁράω

main verb of the oath (negated by εἰ)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὁράω: meaning 'they shall see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb of the oath (negated by εἰ).

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕμεῖς

you

RP NP · σύ

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

ἔρεῖτε

you shall say

VF2 FAI2P · εἶπον

main verb (future as command)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἶπον: meaning 'you shall say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (future as command).

ἔμεγαλύνθη

grew great / was magnified

VCI API3S · μεγαλύνω

main verb (Samuel's growth)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μεγαλύνω: meaning 'grew great'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (Samuel's growth).

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

ὑπεράνω

above

D · ὑπεράνω

preposition taking a complement within the phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὑπεράνω: meaning 'above'; here it marks the relation signaled by preposition taking a complement within the phrase.

τῶν

the (who are)

RA GPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὄριον

common noun or modifier within the list formula

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄριον: meaning 'borders'; it serves as common noun or modifier within the list formula.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name in the genealogical or narrative sequence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

Ἰσραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

6 υἱὸς δοξάζει πατέρα καὶ δοῦλος τὸν κύριον αὐτοῦ καὶ εἰ πατήρ εἰμι ἐγὼ ποῦ ἔστιν ἡ δόξα μου καὶ εἰ κύριός εἰμι ἐγὼ ποῦ ἔστιν ὁ φόβος μου λέγει κύριος παντοκράτωρ ὑμεῖς οἱ ἱερεῖς οἱ φαυλίζοντες τὸ ὄνομά μου καὶ εἵπατε ἐν τίνι ἐφauλίσαμεν τὸ ὄνομά σου

A son honors a father, and a servant his master. If I am father, where is my honor? And if I am master, where is my fear? says the Lord Almighty to you, O priests who despise my name. Yet you said, 'How have we despised your name?'

Accusation against the priests in disputation form

υἱὸς

The argument shifts from election to worship. Ordinary relations of son to father and servant to master expose the priests' refusal to render the honor and fear due to the Lord.

υἱὸς

son

N2 NSM · υἱός

head noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

υἱός: meaning 'son'; it serves as head noun within the clause.

δοξάζει

honor, glorify

V1 PAI3S · δοξάζω

main verb

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δοξάζω: meaning 'honor, glorify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb.

πατέρα

father

N3 ASM · πατήρ

accusative substantive functioning as object or complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πατήρ: meaning 'father'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δοῦλος

servant / slave

N2 NSM · δοῦλος

nominative element functioning as subject or predicate

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δοῦλος; meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸν; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος; meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitive dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοῦ; meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitive dependence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰ

ei

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰ; meaning 'ei'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πατήρ

father

N3 NSM · πατήρ

nominative term functioning as subject, predicate, or listed item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πατήρ; meaning 'father'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or listed item.

εἰμι

am

V9 PAI1S · εἰμί

copula (self-identification)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί; meaning 'am'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as copula (self-identification).

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

subject (self-identification refrain)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐγώ; meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as subject (self-identification refrain).

ποῦ

where

D · ποῦ

interrogative adverb (introducing deliberative indirect question)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ποῦ; meaning 'where'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί; meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

ὁ

the

RA NSF · ὁ

nominal element within the genealogical notice

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὁ; Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

δόξα

glory

N1S NSF · δόξα

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δόξα: meaning 'glory'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰ

ei

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰ: meaning 'ei'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κύριος

lord

N2 NSM · κύριος

subject (human master)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'lord'; it serves as subject (human master).

εἰμι

am

V9 PAI1S · εἰμί

copula (self-identification)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί: meaning 'am'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as copula (self-identification).

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

subject (self-identification refrain)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as subject (self-identification refrain).

ποῦ

where

D · ποῦ

interrogative adverb (introducing deliberative indirect question)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ποῦ: meaning 'where'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φόβος

fear

N2 NSM · φόβος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

φόβος: meaning 'fear'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

ὕμεῖς

you

RP NP · σύ

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερεῖς

priests

N3V NPM · ἱερεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἱερεύς: meaning 'priests'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φαυλίζοντες

φαυλίζοντες

V1 · παπνπμ φαυλίζω

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παπνπμ φαυλίζω: meaning 'φαυλίζοντες'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομά

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative term functioning as object, measure, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπατε

say

VAI AAI2P · εἶπον

Finite verb / predicate

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τίνι

who?

RI DSN · τίς

dat pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τίνι: meaning 'who?'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dat pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐφαυλίσαμεν

you despised

VAI AAI1P · φαυλίζω

main verb of accusatory question

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

φαυλίζω: meaning 'you despised'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb of accusatory question.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομά

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative term functioning as object, measure, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

7 προσάγοντες πρὸς τὸ θυσιαστήριόν μου ἄρτους ἡλισγημένους καὶ εἶπατε ἐν τίνι ἡλισγήσαμεν αὐτούς ἐν τῷ λέγειν ὑμᾶς τράπεζα κυρίου ἐξουδενωμένη ἐστὶν καὶ τὰ ἐπιτιθέμενα βρώματα ἐξουδενωμένα

By bringing to my altar defiled breads. Yet you said, 'How have we defiled them?' By your saying, 'The table of the Lord is despised, and the foods set upon it are contemptible.'

First specification of priestly profanation ASYNDETON

The priests' contempt is material as well as verbal: their offerings and their speech about the altar both profane the Lord's table.

προσάγοντες

παπνπι ἄγω + προς

V1 · παπνπι ἄγω + προς

participle or verbal form adding circumstance to the main action

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παπνπι ἄγω + προς: meaning 'παπνπι ἄγω + προς'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle or verbal form adding circumstance to the main action.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition governing a following complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυσιαστήριόν

altar

N2N ASN · θυσιαστήριον

accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θυσιαστήριον: meaning 'altar'; it serves as accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

ἄρτους

bread

N2 APM · ἄρτος

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄρτος: meaning 'bread'; it serves as common noun within the clause.

ἡλισγημένους

ἡλισγημένους

VDI APPAPMA) LISGE/W

circumstantial participle supporting the main clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἡλισγημένους: meaning 'ἡλισγημένους'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as circumstantial participle supporting the main clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπατε

say

VAI AA12P · εἶπον

Finite verb / predicate

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τίνι

who?

RI DSN · τίς

dat pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τίνι: meaning 'who?'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dat pronominal form referring back or forward within the clause.

ἡλισγήσαμεν

ἡλισγήσαμεν

VAI AP11P · ἡλισγέω

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἡλισγέω: meaning 'ἡλισγήσαμεν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λέγειν

to say

V1 PAN · λέγω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'to say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

τράπεζα

table

N1A NSF · τράπεζα

appositional noun (item of the charge)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τράπεζα: meaning 'table'; it serves as appositional noun (item of the charge).

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

ἐξουδενωμένη

ἐξουδενωμένη

V4 · ππνσφ ἐξουδενόω

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ππνσφ ἐξουδενόω: meaning 'ἐξουδενωμένη'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

ἐστὶν

eimi

V9 PAI3S · εἰμί

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί: meaning 'eimi'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὰ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as acc pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐπιτιθέμενα

ἐπιτιθέμενα

V7 · ππαπν τίθημι + ἐπι

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ππαπν τίθημι + ἐπι: meaning 'ἐπιτιθέμενα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

βρώματα

provisions

N3M APN · βρώμα

direct object of ἔθετο

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

βρώμα: meaning 'provisions'; it serves as direct object of ἔθετο.

ἐξουδενωμένα

ἐξουδενωμένα

V4 · πππαπν ἐξουδενόω

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πππαπν ἐξουδενόω: meaning 'ἐξουδενωμένα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

- 8 διότι ἐὰν προσαγάγητε τυφλὸν εἰς θυσίαν οὐ κακόν· καὶ ἐὰν προσαγάγητε χωλὸν ἢ ἄρρωστον οὐ κακόν· προσάγαγε δὴ αὐτὸ τῷ ἡγουμένῳ σου εἰ προσδέξεται αὐτό· εἰ λήμψεται πρόσωπόν σου λέγει κύριος παντοκράτωρ

For if you bring a blind animal for sacrifice, is that not evil? And if you bring a lame or sick one, is that not evil? Present it now to your governor; will he accept it, or show favor to your person? says the Lord Almighty.

Illustrative indictment from sacrificial practice διότι

The prophetic test appeals to common judgment. Gifts that would insult a human governor are being offered to the Lord as though they were acceptable.

διότι

because

C · διότι

connective or particle linking the clause sequence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

προσαγάγητε

bringing near / offering

VB AAS2P · ἄγω + προς

articular infinitive (temporal clause with ἐν τῷ)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄγω + προς: meaning 'bringing near'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as articular infinitive (temporal clause with ἐν τῷ).

τυφλὸν

blind

A1 ASM · τυφλός

appositive/predicate (specifying the blemish)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τυφλός: meaning 'blind'; it serves as appositive/predicate (specifying the blemish).

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

θυσίαν

grain offering

N1A ASF · θυσία

accusative object of εἰς

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θυσία: meaning 'grain offering'; it serves as accusative object of εἰς.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

κακόν

evil

A1 ASM · κακός

direct object of οἶδεν (substantivized: 'evil')

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κακός: meaning 'evil'; it serves as direct object of οἶδεν (substantivized: 'evil').

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

προσαγάγητε

bringing near / offering

VB AAS2P · ἄγω + προς

articular infinitive (temporal clause with ἐν τῷ)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄγω + προς: meaning 'bringing near'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as articular infinitive (temporal clause with ἐν τῷ).

χωλὸν

lame

A1 ASM · χωλός

appositive/predicate (specifying the blemish)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

χωλός: meaning 'lame'; it serves as appositive/predicate (specifying the blemish).

ἢ

or

C · ἢ

disjunctive conjunction

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄρρωστον

sick

A1B ASM · ἄρρωστος

accusative term functioning as complement or object

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄρρωστος: meaning 'sick'; it serves as accusative term functioning as complement or object.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

κακόν

evil

A1 ASM · κακός

direct object of οἶδεν (substantivized: 'evil')

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κακός: meaning 'evil'; it serves as direct object of οἶδεν (substantivized: 'evil').

προσάγαγε

bring near

VB AAD2S · ἄγω + προς

main verb (command)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄγω + προς: meaning 'bring near'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (command).

δὴ

now / indeed

X · δή

substantive, modifier, or particle functioning within the clause according to context

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτό: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡγουμένῳ

hegoymen

V2 · πμπδσμ ἡγέομαι

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

πμπδσμ ἡγέομαι: meaning 'hegoymen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle modifying the clause with attendant or descriptive force.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

εἰ

ei

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰ: meaning 'ei'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσδέξεται

shall accept

VF FMI3S · δέχομαι + προς

main verb (the owner's acceptance)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δέχομαι + προς: meaning 'shall accept'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (the owner's acceptance).

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτό: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

εἰ

ei

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰ: meaning 'ei'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λήμψεται

receive

VF FMI3S · λαμβάνω

main verbal form advancing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λαμβάνω: meaning 'receive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

πρόσωπόν

face

N2N ASN · πρόσωπον

nominative element functioning as subject or predicate

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

9 καὶ νῦν ἐξιλάσκεσθε τὸ πρόσωπον τοῦ θεοῦ ὑμῶν καὶ δεήθητε αὐτοῦ ἐν χερσὶν ὑμῶν γέγονεν ταῦτα εἰ
λήμψομαι ἐξ ὑμῶν πρόσωπα ὑμῶν λέγει κύριος παντοκράτωρ

And now seek the favor of the face of your God and entreat him. These things have come from your hands; will I receive your persons with favor? says the Lord Almighty.

Sarcastic challenge concerning divine favor

καὶ

The invitation to seek divine favor is cuttingly ironic. Since these polluted gifts come from their own hands, the priests cannot presume that God will receive them graciously.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νῦν
now

D · νῦν

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξιλάσκεσθε
to make atonement

V1 PMD2P · ἱλάσκομαι + ἐκ

verbal element advancing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἱλάσκομαι + ἐκ: meaning 'to make atonement'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element advancing the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόσωπον
face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative substantive functioning as object or complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ
God

N2 GSM · θεός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ὑμῶν
your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

δεήθητε
bound

VC APS2P · δέω

main narrative verb (the act of binding Simeon)

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

δέω: meaning 'bound'; it carries the action,
process, or state of the clause; here it
functions as main narrative verb (the act of
binding Simeon).

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronoun in
genitival dependence.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition introducing its
complement phrase.

χερσὶν
hand

N3 DPF · χεῖρ

dative complement within the clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as dative
complement within the clause.

ὑμῶν
your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronoun in
genitival dependence.

γέγονεν
has occurred / come about

VX XAI3S · γίγνομαι

verb of indirect question (perfect of result)

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

γίγνομαι: meaning 'has occurred'; it carries
the action, process, or state of the clause;
here it functions as verb of indirect
question (perfect of result).

ταῦτα
these things

RD APN · οὗτος

*pronominal form referring to the participant(s)
already in view*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun
marking person, possession, or reference
within the clause; here it functions as
pronominal form referring to the
participant(s) already in view.

εἰ
ei

C · εἰ

*conjunction linking clauses, commands, or list
items*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

εἰ: meaning 'ei'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

λήμψομαι
I will take

VF FMI1S · λαμβάνω

main verb (apodosis: threat of seizure)

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

λαμβάνω: meaning 'I will take'; it carries
the action, process, or state of the clause;
here it functions as main verb (apodosis:
threat of seizure).

ἐξ
from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the
relation signaled by preposition
introducing its complement phrase.

ὑμῶν
your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as pronoun in
genitival dependence.

πρόσωπα

faces

N2N APN · πρόσωπον

direct object of δείξτε

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πρόσωπον: meaning 'faces'; it serves as direct object of δείξτε.

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

10 διότι καὶ ἐν ὑμῖν συγκλεισθήσονται θύραι καὶ οὐκ ἀνάψετε τὸ θυσιαστήριόν μου δωρεάν οὐκ ἔστιν μου θέλημα ἐν ὑμῖν λέγει κύριος παντοκράτωρ καὶ θυσίαν οὐ προσδέξομαι ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν

Indeed, the doors among you shall be shut, and you will not kindle my altar for nothing. I have no pleasure in you, says the Lord Almighty, and I will not accept a sacrifice from your hands.

Rejection of empty cultic service **διότι**

The Lord would rather the cultic machinery stop altogether than continue in empty and dishonorable service.

διότι

because

C · διότι

connective or particle linking the clause sequence

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

διότι: meaning 'because'; conjunction or
particle linking this unit with the
surrounding discourse.

καὶ

and

D · καί

*coordinating conjunction linking the next item or
clause*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition introducing its
complement phrase.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

dative of reference

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as dative of
reference.

συγκλεισθήσονται

blocked

VC FPI3P · κλείω + συν

main verbal form advancing the narrative

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

κλείω + συν: meaning 'blocked'; it carries
the action, process, or state of the clause;
here it functions as main verbal form
advancing the narrative.

θύραι

door / gate

N1A NPF · θύρα

nominal term functioning in a nom relation

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

θύρα: meaning 'door'; it serves as nominal
term functioning in a nom relation.

καὶ

and

C · καί

*coordinating conjunction linking the next item or
clause*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies
the assertion of the clause.

ἀνάψετε

was kindled

VF FAI2P · ἄπτω + ἀνα

*Passive verb describing the ignition of the
miraculous fire.*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ἄπτω + ἀνα: meaning 'was kindled'; it
carries the action, process, or state of the
clause; here it functions as Passive verb
describing the ignition of the miraculous
fire.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

θυσιαστήριόν

altar

N2N ASN · θυσιαστήριον

*accusative term functioning as object, goal, or
extent within the clause*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

θυσιαστήριον: meaning 'altar'; it serves as
accusative term functioning as object, goal,
or extent within the clause.

μου

I

RP GS · ἐγώ

*gen pronominal form referring back or forward
within the clause*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person,
possession, or reference within the clause;
here it functions as gen pronominal form
referring back or forward within the
clause.

δωρεάν

without payment

N1A ASF · δωρεά

adverbial accusative expressing gratuitous release

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δωρεά: meaning 'without payment'; it serves as adverbial accusative expressing gratuitous release.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

θέλημα

will

N3M ASN · θέλημα

nominal term functioning as a accusative complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θέλημα: meaning 'will'; it serves as nominal term functioning as a accusative complement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

dative of reference

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative of reference.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θυσίαν

grain offering

N1A ASF · θυσία

accusative object of εἰς

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θυσία: meaning 'grain offering'; it serves as accusative object of εἰς.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

προσδέξομαι

accepted

VF FM11S · δέχομαι + προς

verbal element carrying the clause's action or process

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δέχομαι + προς: meaning 'accepted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element carrying the clause's action or process.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῶν

the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive (source of the works)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive (source of the works).

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

11 διότι ἀπ' ἀνατολῶν ἡλίου ἕως δυσμῶν τὸ ὄνομά μου δεδόξασται ἐν τοῖς ἔθνεσιν καὶ ἐν παντὶ τόπῳ
θυμίαμα προσάγεται τῷ ὀνόματί μου καὶ θυσία καθαρὰ διότι μέγα τὸ ὄνομά μου ἐν τοῖς ἔθνεσιν λέγει
κύριος παντοκράτωρ

For from the rising of the sun to its setting my name has been glorified among the nations, and in every place incense is brought to my name, and a pure sacrifice, because my name is great among the nations, says the Lord Almighty.

Positive declaration of the Lord's universal honor

διότι

Against priestly contempt stands the Lord's universal claim. His name is already being glorified among the nations and belongs pure worship everywhere.

διότι

because

C · διότι

connective or particle linking the clause sequence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing a following complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

ἀνατολῶν

the east

N1 GPF · ἀνατολή

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἀνατολή: meaning 'the east'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ἡλίου

ηλιος

N2 GSM · ἥλιος

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἥλιος: meaning 'ηλιος'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

δυσμῶν

setting

N1 GPF · δυσμή

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δυσμή: meaning 'setting'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative term functioning as object, measure, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

δεδόξασται

he has been glorified

VT XMI3S · δοξάζω

main verb of the γάρ-clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δοξάζω: meaning 'he has been glorified'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb of the γάρ-clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔθνεσιν

nation

N3E DPN · ἔθνος

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἔθνος: meaning 'nation'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

παντί

all

A3 DSM · πᾶς

dat adjectival form modifying or specifying a substantive

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dat adjectival form modifying or specifying a substantive.

τόπω

place

N2 DSM · τόπος

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τόπος: meaning 'place'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

θυμίαμα

incense offering

N3M NSN · θυμίαμα

Subject / head term

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θυμίαμα: meaning 'incense offering'; it serves as Subject / head term.

προσάγεται

bringing near / offering

V1 PP13S · ἄγω + προς

articular infinitive (temporal clause with ἐν τῷ)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄγω + προς: meaning 'bringing near'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as articular infinitive (temporal clause with ἐν τῷ).

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνόματί

name

N3M DSN · ὄνομα

common noun or modifier within the list formula

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as common noun or modifier within the list formula.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θυσία

sacrifice

N1A NSF · θυσία

subject (verbless clause)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θυσία: meaning 'sacrifice'; it serves as subject (verbless clause).

καθαρά

pure

A1A NSF · καθαρός

nominal element functioning within the clause or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καθαρός: meaning 'pure'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

διότι

because

C · διότι

connective or particle linking the clause sequence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μέγα

meas

A1 NSN · μέγας

nominative element functioning as subject or predicate

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μέγας: meaning 'meas'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative term functioning as object, measure, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔθνεσιν

nation

N3E DPN · ἔθνος

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἔθνος: meaning 'nation'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

12 ὑμεῖς δὲ βεβηλοῦτε αὐτὸ ἐν τῷ λέγειν ὑμᾶς τράπεζα κυρίου ἡλισγημένη ἐστίν καὶ τὰ ἐπιτιθέμενα ἐξουδένωνται βρώματα αὐτοῦ

But you are profaning it when you say, 'The table of the Lord is defiled, and the foods set upon it are to be despised.'

Renewed accusation by contrast

ASYNDETON

The priests continue to profane what the Lord declares great, interpreting his table and its offerings as something contemptible.

ὑμεῖς

you

RP NP · σύ

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὑμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βεβηλοῦτε

profane

V4 PAI2P · βεβηλόω

finite verbal predicate carrying the clause action

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

βεβηλόω: meaning 'profane'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal predicate carrying the clause action.

αὐτὸ

it

RD ASN · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτὸ: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λέγειν

to say

V1 PAN · λέγω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'to say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὑμᾶς

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὑμᾶς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

τράπεζα

table

N1A NSF · τράπεζα

appositional noun (item of the charge)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τράπεζα: meaning 'table'; it serves as appositional noun (item of the charge).

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

ἡλισγημένη

ἡλισγημένη

VCI APPNSFA)LISGE/W

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἡλισγημένη: meaning 'ἡλισγημένη'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

ἐστίν

it is

V9 PAI3S · εἰμί

copula (verdict-formula)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί: meaning 'it is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as copula (verdict-formula).

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὰ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as acc pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐπιτιθέμενα

ἐπιτιθέμενα

V7 · πμπνν τίθημι + ἐπι

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πμπνν τίθημι + ἐπι: meaning 'ἐπιτιθέμενα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

ἐξουδένωνται

you despised / set at naught

V4 PPI3P · ἐξουδενώω

verb of causal clause (first ground)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐξουδενώω: meaning 'you despised'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verb of causal clause (first ground).

βρώματα

provisions

N3M NPN · βρῶμα

direct object of ἔθετο

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

βρῶμα: meaning 'provisions'; it serves as direct object of ἔθετο.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

13 καὶ εἶπατε ταῦτα ἐκ κακοπαθείας ἐστὶν καὶ ἐξεφύσησα αὐτὰ λέγει κύριος παντοκράτωρ καὶ εἰσεφέρετε ἀρπάγματα καὶ τὰ χωλὰ καὶ τὰ ἐνοχλούμενα καὶ ἐὰν φέρητε τὴν θυσίαν εἰ προσδέξομαι αὐτὰ ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν λέγει κύριος παντοκράτωρ

And you said, 'These things come from misery,' and you snorted at them, says the Lord Almighty. And you bring what is plundered, and the lame, and the injured; and if you bring the sacrifice in this way, shall I accept it from your hands? says the Lord Almighty.

Exposure of priestly contempt and cheating καὶ

Their complaint of hardship becomes a confession of contempt. The Lord exposes both their inward disdain and the defective offerings they are willing to present.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπατε
say

VAI AA12P · εἶπον

Finite verb / predicate

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

ταῦτα
these things

RD NPN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

κακοπαθείας

hardship

N1A GSF · κακοπάθεια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κακοπάθεια: meaning 'hardship'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐστίν

it is

V9 PAI3S · εἰμί

copula (verdict-formula)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί: meaning 'it is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as copula (verdict-formula).

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξεφύσησα

blow away

VAI AAI1S · φυσάω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

φυσάω + ἐκ: meaning 'blow away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

αὐτά

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal element marking reference, possession, or subordination

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτά: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal element marking reference, possession, or subordination.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσεφέρετε

bring in

V1I IAI2P · φέρω + εἰς

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

φέρω + εἰς: meaning 'bring in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ἄρπάγματα

plunder

N3M APN · ἄρπαγμα

accusative term functioning as complement or object

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄρπαγμα: meaning 'plunder'; it serves as accusative term functioning as complement or object.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὰ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as acc pronominal form referring back or forward within the clause.

χολὰ

lame

A1 APN · χολός

accusative term functioning as complement or object

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

χολός: meaning 'lame'; it serves as accusative term functioning as complement or object.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὰ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as acc pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐνοχλούμενα

finite verb governing the clause

V2 · πιπαπν ὀχλέω + ἐν

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

πιπαπν ὀχλέω + ἐν: meaning 'ἐνοχλούμενα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

φέρητε

you bring

V1 PAS2P · φέρω

verb of generalising relative clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

φέρω: meaning 'you bring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verb of generalising relative clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυσίαν

grain offering

N1A ASF · θυσία

accusative object of εἰς

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θυσία: meaning 'grain offering'; it serves as accusative object of εἰς.

εἰ

ei

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰ: meaning 'ei'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσδέξομαι

accepted

VF FMI1S · δέχομαι + προς

verbal element carrying the clause's action or process

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δέχομαι + προς: meaning 'accepted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element carrying the clause's action or process.

αὐτὰ

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal element marking reference, possession, or subordination

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal element marking reference, possession, or subordination.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῶν

the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive (source of the works)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive (source of the works).

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

14 καὶ ἐπικατάρατος ὃς ἦν δυνατὸς καὶ ὑπῆρχεν ἐν τῷ ποιμνίῳ αὐτοῦ ἄρσεν καὶ εὐχὴ αὐτοῦ ἐπ' αὐτῷ καὶ
θύει διεφθαρμένον τῷ κυρίῳ διότι βασιλεὺς μέγας ἐγώ εἰμι λέγει κύριος παντοκράτωρ καὶ τὸ ὄνομά
μου ἐπιφανὲς ἐν τοῖς ἔθνεσιν

And cursed is the one who had the means, and there was a male in his flock, and his vow was upon it,
yet he sacrifices something corrupted to the Lord. For I am a great king, says the Lord Almighty, and
my name is manifest among the nations.

Final curse oracle grounded in divine kingship καὶ

The closing curse falls on calculated fraud in worship. One who has a proper victim yet offers a
damaged one acts as though the Lord were not the great king whose name is feared among the
nations.

καὶ

and

C · καί

*coordinating conjunction linking the next item or
clause*

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἐπικατάρατος

accursed

A1B NSM · ἐπικατάρατος

nominative term functioning in the clause core

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ἐπικατάρατος: meaning 'accursed'; it serves
as nominative term functioning in the
clause core.

ὃς

who

RR NSM · ὃς

nominal element within the genealogical notice

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ὃς: meaning 'who'; it marks person,
possession, or reference within the clause.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ electing love, polluted worship, and
priestly contempt

ἦν: meaning 'was'; pronoun marking
person, possession, or reference within the
clause; here it functions as main verbal
form carrying the clause forward.

δυνατός

mighty / strong

A1 NSM · δυνατός

adjectival or ordinal modifier

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

δυνατός: meaning 'mighty'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπῆρχεν

there was / was available

V1I IAI3S · ἄρχω + ὑπο

main verb (existential: 'there was no longer')

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄρχω + ὑπο: meaning 'there was'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (existential: 'there was no longer').

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιμνίῳ

flock

N2N DSN · ποίμνιον

dative of place (with ἐν: 'in/with the flock')

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ποίμνιον: meaning 'flock'; it serves as dative of place (with ἐν: 'in/with the flock').

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἄρσεν

male

A3 ASN · ἄρσιν

accusative (in apposition to the seven-by-seven: specifying sex)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἄρσιν: meaning 'male'; it serves as accusative (in apposition to the seven-by-seven: specifying sex).

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐχή

votive offering

N1 NSF · εὐχή

nominal term functioning as a nominative term

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εὐχή: meaning 'votive offering'; it serves as nominal term functioning as a nominative term.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θύει

they sacrificed

V1 PAI3S · θύω

main verbal form carrying the clause forward

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

θύω: meaning 'they sacrificed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

διεφθαρμένον

διεφθαρμένον

VM · χμπασμ φθείρω + δια

finite verb governing the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

χμπασμ φθείρω + δια: meaning 'διεφθαρμένον'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυρίῳ

LORD

N2 DSM · κύριος

head noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

διότι

because

C · διότι

connective or particle linking the clause sequence

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

μέγας

great

A1P NSM · μέγας

adjectival or numeral modifier within the phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μέγας: meaning 'great'; it serves as adjectival or numeral modifier within the phrase.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

subject (self-identification refrain)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as subject (self-identification refrain).

εἰμι

am

V9 PAI1S · εἰμί

copula (self-identification)

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

εἰμί: meaning 'am'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as copula (self-identification).

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative term functioning as object, measure, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐπιφανές

manifest

A3H ASN · ἐπιφανής

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐπιφανής: meaning 'manifest'; it serves as acc adjectival form modifying or specifying a substantive.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔθνεσιν

nation

N3E DPN · ἔθνος

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ electing love, polluted worship, and priestly contempt

ἔθνος: meaning 'nation'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.